

UNIVERSITY COLLEGE LONDON

University of London

EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS

For the following qualifications :-

B.A.

Hebrew & Jew. Studs. B86: Modern Hebrew for Beginners

COURSE CODE : **HEBRB086**

UNIT VALUE : **1.00**

DATE : **01-MAY-02**

TIME : **10.00**

TIME ALLOWED : **3 hours**

02-C0667-3-30

© 2002 *University of London*

TURN OVER

Candidate number _____

BA EXAMINATION 2002
B86 – MODERN HEBREW FOR BEGINNERS

Candidates should write their candidate number on each sheet of the examination question paper and hand it in with their answer book.

Attempt ALL sections:

1. Translate this passage into Hebrew (30 marks)

When Alon was young he worked very hard. He got up early every day and went to work at quarter to seven. He came home at 8 o'clock in the evening. Now life is easier and he only works 2 or 3 days a week. When he goes to work he takes a long break for lunch. He likes to take a walk in the park near the beach and then to meet friends for lunch in a café.

Alon knows lots of people in town and he likes to speak with them. He speaks Hebrew, English and French; but he does not speak much Russian any more. In the past he spoke only Russian.

When Alon bought his shop it was very small but now it is very big. Alon is very wealthy now, but he still lives in a small house with a small garden. The house and garden are very pretty and very tidy. Alon says that he doesn't need a bigger house; he has all that he needs.

When Alon's family visit him they always like to tour around. Last year his son came from England with his wife and 2 children. The children liked working in Alon's shop and learned how to buy and sell in Hebrew.

2. Write an essay in Hebrew of about 150 words on ONE of the following topics: (30 marks)

- (a) A letter to a friend about your life in London.
- (b) Your dream house.
- (c) A letter to your family from a holiday destination.

3. Translate the following passage into English: (10 marks)

(a)

בשבוע שעבר הייתי ילד טוב. עזרתי לאמא שלי במטבח ובעבודות הבית. ביום רביעי הלכתי אתה לשוק ועשינו ביחד קניות. ביום חמישי כתבתי מכתב לסבא שלי. ביום שישי רציתי לעזור לאמא שלי לסדר את הבית אבל היא אמרה לי לעשות את שיעורי הבית שלי. בשבת באו אורחים נחמדים והם נתנו לי מתנה.

(b) Analyse the underlined verbs and write the infinitive if it is not given.

PLEASE TURN OVER

4. Insert the correct form of the verb in the space provided and then analyse ten of the verbs: (10 marks)

- (1) לרצות _____ ההורים שלי _____ לגור בלונדון, אבל אני לא _____ לגור שם, כי העבודה שלי הייתה באוקספורד.
- (2) לשתות _____ לחברים באו אלינו אתמול ו _____ ביחד קפה ו _____ עוגה. לאכול
- (3) לקנות _____ היא תמיד _____ פירות בשוק כי זה יותר זול.
- (4) להיות _____ מאוד נחמד בחופש. _____ לתל אביב. לבסוע
- (5) לשיר _____ הילדים שלהם אוהבים מאוד מוזיקה והם גם _____ כל היום.
- (6) לשמוע _____ הוא לא _____ טוב ואולי כדאי _____ אותו לרופא. לקחת
- (7) לאהוב _____ אנחנו _____ לדבר עברית כשהיינו בישראל בשנה שעברה.
- (8) לקום _____ הם _____ כל בקר בשעה שש ו _____ עד הערב. לעבוד
- (9) ללכת _____ אני _____ לדואר. אני _____ מכתב לאבא. לשלוח
- (10) לשבת _____ בבית הקפה וכתבתי גלויות לחברים שלי בלונדון.

5. Read the passage below and then answer the questions following it in Hebrew: (20 marks)

כשרוני נסע לישראל בשנה שעברה הוא טייל בכל הארץ. את ירושלים הוא אהב במיוחד ושם הוא אהב לטייל בשכונות הישנות. רוני רצה לעשות קורס בהיסטוריה של השכונות בירושלים והוא קנה כמה ספרים על השכונות הישנות. הוא קרא הרבה על החיים בשכונת נחלאות שהיא ליד שוק מחנה יהודה. הוא למד שהיא הייתה אחת השכונות הראשונות מחוץ לעיר העתיקה.

כל שבוע ביום שישי רוני עשה קניות בשוק ואחר כך נפגש עם חברים במסעדה מזרחית ברחוב אגריפס. אחרי הארוחה החברים תמיד הלכו הביתה ברגל. בדרך הם ראו אנשים הולכים להתפלל בבתי הכנסת: אנשים צעירים וזקנים, אנשים שמתלבשים בשחור או בהרבה צבעים שונים, אנשים שמתלבשים בבגדים אירופאיים או תימניים או מרוקאיים. כולם בדרך לתפילה, כולם חיים בשכונה.

פעם גרו בשכונה לא מעט אנשים עניים. היום מאוד אופנתי לקנות שם בית ישן ולשפץ אותו אבל היום צריך להיות עשיר כדי לגור שם. הבתים מאוד יפים ומעניינים ויש אפילו מאוד מיוחדת בשכונה.

CONTINUED

- א. מה רוני אהב לעשות בירושלים?
- ב. מה רוני עשה כל יום שישי?
- ג. איפה רוני אכל אחרי הקניות בשוק?
- ד. מי גר היום בשכונה?
- ה. איזו אוירה יש בשכונה?

END OF PAPER